

62016CJ0074

???????? ???? ?????????????? (????? ?????????? ??????????)

??? 27?? ????????? 2017 (1)

«???????????????? ?????????? — ?????????? ?????????????? — ?????? 107, ?????????????? 1, ????? —
????????? ??? “???????????? ??????????????” — ?????????? ??? “?????????????????” ??? ??? “????????????????
?????????????????????” — ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? 107, ?????????????? 1, ?????
— ?????? 108, ?????????????? 1 ??? 3, ????? — ?????????? ??? “????????????????? ??????????????” ??? ???
“????? ??????????????” — ?????????? ??? 3?? ?????????????? 1979 ?????????????? ?????????? ??? ?????????????
??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? — ?????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? —
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????»

????? ?????????? C74/16,

?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? 267 ?????, ???
????????? ?? Juzgado de lo Contencioso-Administrativo no4 de Madrid (?????????????????)
????????????????? ?????????????????? ??????. 4 ??? ?????????????, ??????????) ?? ?????????? ??? 26?? ??????????????
2016, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? 10 ?????????????????? 2016, ??? ?????????? ??? ??????

Congregación de Escuelas Pías Provincia Betania

?????

Ayuntamiento de Getafe,

?? ?????????????????? (?????? ?????????????? ??????????????),

????????????????? ??? ?????? K. Lenaerts, ??????????, A. Tizzano, ??????????????????, M. Ilešič, L. Bay Larsen,
T. von Danwitz, E. Juhász, M. Berger, A. Prechal, M. ?????????? ??? E. Regan, ??????????????
?????????????, A. Rosas, A. Arabadjiev (?????????????), M. Safjan, D. Šváby ??? E. Jarašiūnas, ?????????????,

????????? ??????????????????: J. Kokott

?????????????????: ? Ferreira, ?????? ?????????????????? ??????????????,

????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ???
10?? ?????????????????? 2017,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????:

—

? Congregación de Escuelas Pías Provincia Betania, ?????????????????????? ??? ?????? M. Muñoz Pérez
??? A. Fanjul Guerricaechevarría, abogados,

—

? Ayuntamiento de Getafe, ?????????????????????? ??? ??? L. López Díez, abogada,

—

? ????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. A. Sampol Pucurull ??? A. Rubio González,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? G. Luengo ?????? ??? ??? ??? P. N?me?ková ??? F. Tomat,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ????? ?? ?????????????? ??? 16?? ??????????????? 2017,

????????? ??? ???????????

?????????

1

? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 107, ?????????????? 1, ??????.

2

? ??????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? Congregación de Escuelas Pías Provincia Betania (Comunidad de Casa de Escuelas Pías de Getafe, PP. Escolapios) [????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????? Betania (????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? Getafe, ??? ?????????? ??? ?????????? Escolapios), ??? ?????: ??????????????] ??? ??? ayuntamiento de Getafe (?????? ??? Getafe, ?????????, ??? ?????: ??????) ?????????? ?? ??? ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? (??? ?????: ICIO).

?? ?????????? ??????????

?? ?????????? ??????????

3

?? ?????? IV ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? 3 ?????????????? 1979 (??? ?????: ?????????? ??? 3?? ?????????????? 1979), ?????????? ?? ??????:

«1. ? ?????? ?????, ? ?????????????? ??????????, ?? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????, ?????????????????, ??? ?????????????? ??????????????:

[...]

B)

????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??????????????.

? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????

???????????? ???? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????
??? ?????????????? ????? ? ?????????????????? ????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ??????
????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? ?????? ?????
?????????????????.

[...]»

4

????????? ?? ?? ?????? VI ??? ?????????????? ??????:

«? ????? ????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???
????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????»

?? ?????????????? ??????????

5

? ICIO ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? Ley 39/1988 reguladora de las
Haciendas Locales (?????? 39/1988 ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
?????????????????????), ??? 28?? ??????????????? 1988 (BOE ?????. 313, ??? 30?? ??????????????? 1988, ?.
36636). ????? ??? ?????? ??? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? 100 ??? 103 ??? Real Decreto Legislativo
2/2004, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales
(????????????? ?????????????????? ?????????????? 2/2004 ????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????????
??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????????), ??? 5??
???????????? 2004 (BOE ?????. 59, ??? 9?? ?????????? 2004, ?. 10284, ??? ?????: ?????????????????????????
?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????????).

6

????? ?? ?????? 100, ?????????????? 1, ??? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????????????:

«? [ICIO] ?????????????? ?????????? ??????, ? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ??????????????????????????,
????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????, ?????????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????????? ?
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?????
????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ???, ? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????????
????????????????????, ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????»

7

????? ?? ?????? 101, ?????????????????? 1, ??? ?? ?????? ??????:

«????????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ? ??
????????????????? [...] ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????, ??? ?????????????????????? ? ???
????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????????????????? ?? ?????????????
????? ???».

????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ??????????????????, ???
????????????????????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??????????????????

?????.»

8

?? ????????? ?????????? ?????????????, ?? ??? Orden por la que se aclara la inclusión del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras en la letra B) del apartado I del artículo IV del Acuerdo entre el Estado Español y la Santa Sede sobre Asuntos Económicos, de 3 de enero de 1979 (????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? IV, ?????????????? 1, ?????????? B), ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? 3 ?????????????? 1979), ??? 5?? ?????????? 2001 (BOE ????. 144, ??? 16?? ?????????? 2001, ?. 21427, ??? ?????: ?????????? ??? 5?? ?????????? 2001), ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ??? ? ICIO «????????? ?????? ?????????????????????? ????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? IV, ?????????????? 1, ?????????? B), ??? ?????????????? ??? 3?? ?????????????? 1979» ???, ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ??? ? «????? ?????, ? ?????????????? ?????????, ?? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? [ICIO]».

9

????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ICIO ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????????????????.

10

?? ??? Orden EHA/2814/2009 por la que se modifica la Orden de 5 de junio de 2001, por la que se aclara la inclusión del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras en la letra B) del apartado 1 del artículo IV del Acuerdo entre el Estado Español y la Santa Sede sobre asuntos económicos, de 3 de enero de 1979 (????????? EHA/2814/2009 ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? 5?? ?????????? 2001 ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????? IV, ?????????????? 1, ?????????? B), ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 3 ?????????????? 1979), ??? 15?? ?????????????? 2009 (BOE ????. 254, ??? 21?? ?????????????? 2009, ?. 88046, ??? ?????: ?????????? ??? 15?? ?????????????? 2009), ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? 5?? ?????????? 2001 ??? ?? ?????????? ??????????:

«? ?????? ?????, ? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????, ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? [ICIO] ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? (???, ?????? ??? ?????????????).»

11

????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ICIO ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????????????????.

12

?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ??????? ??? 15?? ?????????? 2009 ?????????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? Audiencia Nacional (????????? ?????????????,
?????????) ??? 9?? ????????????? 2013 ??? ??? ? ?????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????????? ??? Tribunal Supremo (????????? ?????????????, ?????????) ???
19?? ?????????? 2014, ??? ??? ????, ?????? ??????, ??? ? ?????????? ??? 15?? ?????????? 2009
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? IV, ?????????????? 1, ?????????? B), ???
????????????? ??? 3?? ?????????????? 1979 ?????????????.

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

13

? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
3?? ?????????????????? 1979. ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
Getafe, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? «La Inmaculada», ?? ?????? ?????????????????????.

14

????? 4 ?????????? 2011, ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????, ?
?????? ??????????????????, ?????????? ??????, ??? ?? ?????????????????? ??????????????????????, ?????????????? ???
?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 450 ??????????????. ? ?? ?????? ??????
????????????? ??? 28 ?????????????? 2011, ? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ICIO, ?????????????????? ??? ?????
??? 23730,41 ?????.

15

?????????????, ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ???' ?????????????? ??? ?????????????? ??? 5??
????????? 2001, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? IV, ?????????????????? 1, ?????????????? B), ???
????????????????? ??? 3?? ?????????????????? 1979.

16

? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ??? 6 ?????????????? 2013 ?????????? ??? Órgano de Gestión
Tributaria (????????????? ?????????) ??? ??????, ? ?????? ?????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????????? ???
????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????

17

? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ICIO ??? ?????? ??????????????????,
?????? ?? ?????? IV, ?????????????????? 1, ?????????????? B), ??? ?????????????? ??? 3?? ?????????????????? 1979
????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ???.

18

? ?????? ?????????????????? ???, ???' ?????????????? ??? ?????????????????? ??? 15?? ?????????????????? 2009, ?
????????????? ??? ??? ICIO ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ???

????????? ??? ???? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ???, ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? (????????????? ??????????, ??????????????, ?.??), ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????.

19

?? ??????? ?????????????? ?????????????? ???, ??????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ICIO ??? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?????? ??????, ?????????, ?????????? ??????. ?? ?????????????? ?????? ?????????????????, ?????????, ??? ? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????.

20

?? ??????? ??????????????, ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? 19 ??? 23 ??? ?????????????? ??? 9?? ?????????????? 2014, Ministerio de Defensa ??? Navantia (C?522/13, EU:C:2014:2262), ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ??? ICIO ??? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ??????? ??? ??????? 107, ?????????????? 1, ??????.

21

??? ??? ?????????? ??????, ?? Juzgado de lo Contencioso-Administrativo no 4 de Madrid (????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????. 4 ??? ??????????) ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«????????????? ??? ?????? 107, ?????????????? 1, ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? [ICIO] ?????? ?????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????»

???? ??? ?????????????????? ??????????????

???? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????

22

? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????, ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ICIO ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????.

23

????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ? ??????????????,
????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
?????????, ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ????. ??????????, ?? ???????
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????.

24

????????????????? ?????????? ???, ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?? ?????? 267 ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??
?????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????, ?????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????. ?????????, ????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?? ??????????????
?????????????????, ??????????, ?? ?????????????? (????????? ??? 21?? ?????????????? 2016, Vervloet ?..?,
C?76/15, EU:C:2016:975, ?????? 56 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

25

?????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????
?????????????????. ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?? ??????????????????
????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?, ??????, ?????
?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? (?????????
??? 21?? ?????????????????? 2016, Vervloet ?..?, C?76/15, EU:C:2016:975, ?????? 57).

26

?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?, ??????????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????. ??
????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????????, ? ?????????
????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? (????????? ??? 21??
????????????????? 2013, Deutsche Lufthansa, C?284/12, EU:C:2013:755, ?????? 20).

27

????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????, ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????
????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? (????????? ??? 21?? ?????????????????? 2013, Deutsche Lufthansa, C?284/12,
EU:C:2013:755, ?????? 21).

28

?? ??????????, ???' ?????, ??? ??? ??????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????
?????????? ????? ??????????, ?????? ??????, ??? ?????????? ????? ?????? ?? ?????? 107 ?????
?????????? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?? ??????????, ???' ?????????? ??? ?????????? ???
5?? ????????? 2001 ??? ?????????? ?? ?????? IV, ????????????? 1, ?????????? ?), ??? ?????????? ???
3?? ????????????? 1979, ??? ?????????? ????? ?????? ????? ?????????????? ???????????.

29

??? ??? ????????? ????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????? ???, ?????????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ????????????, ??????? ?? ?????????????? ????? ??????
??? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ????? ?? ?????? 107 ?????, ?? ?? ?????????????? ???
?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ????? ??????????.

30

??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???
?????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ????? ??
?? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????

31

????????????, ????? ????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????? 25 ??? ?????????????? ???, ?????
????????? ????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 3??
????????????? 1979, ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????
?????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????, ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ???
?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????
?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????.

32

?????, ???? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ????? ??????????????
?????????? ??????? ??????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????? ??? ???
?????????????????? ???.

33

????? ??????????, ??????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ????? ?????????????? ??????????? ??
?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????
?????????? ??????????? ??? ??????? ??????????????. ? ?????????? ????? ??????????, ?????????, ??????
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 23, ?????????? ???????, ??? ?????????????? ???
?????????????????? ??? ??????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????,
?????????? ?? ?? ?????????? ??????

34

??????????, ? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????

??? ??? ????????

35

?? ?? ?????????? ???, ?? ??????? ?????????????????? ??????, ???' ???????, ?? ?????????????????????? ????? ??????

????? ?????????? ?????????, ??? ? ????????? ????? ?????, ??? ?????? ?????????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????? ??? ?????????????????????? ?? ???????
????????????????? ??? ??? ????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????
?????, ?? ?????????? ????? ?????????????? ??? ??????? 107, ?????????????? 1, ????

36

???' ?????, ?????????????????? ???, ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????? 267 ????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????
????????????????? ??? ??? ?????????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????. ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????, ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????. ?? ?????????
???, ??? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????
???? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ??? ?? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????. ?????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
???? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????
(????????? ??? 15?? ?????????????? 2015, Biovet, C?306/14, EU:C:2015:689, ?????? 17 ??? ?????
????????????????????? ??????????????).

37

?? ??????????????, ?????????????????? ??????, ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ? ??????????, ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 107, ?????????????????? 1, ?????, ?????? ??? ??? ?????????? 108,
????????????????? 1 ??? 3, ????

??? ??? ?????????? ??? «????????????? ??????????????» ?????? ?? ?????? 107, ?????????????????? 1, ????

38

????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????, ? ?????????????????????? ?????????? ?? «?????????????
?????????????????»», ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 107, ?????????????????? 1, ?????, ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????????????????. ?? ??
????????, ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????????
??????. ?????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ??????. ?????????, ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????
??? ??????????????????. ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????
(????????????? ??? 21?? ?????????????????? 2016, ?????????????? ?????? Hansestadt Lübeck, C?524/14 P,
EU:C:2016:971, ?????? 40, ?????? ??? ??? 21?? ?????????????????? 2016, ?????????????? ?????? World Duty
Free Group SA ?..?, C?20/15 P ??? C?21/15 P, EU:C:2016:981, ?????? 53).

39

?????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????, ??? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
?????? 107, ?????????????????? 1, ?????, ?????? ??? ?????????????????????????? ?????????????????????? (??., ?????????,
????????????????? ??? 23?? ?????????? 2006, Enirisorse, C?237/04, EU:C:2006:197, ?????????? 27 ??? 28,
?????? ??? ??? 5?? ?????????? 2015, ?????????????? ?..?. ?????? Versalis ?..?, C?93/13 P ??? C?123/13

40

Il Tribunale ha ritenuto che, in base alle circostanze, il regolamento n. 107/2006, in quanto regolamento di attuazione di una direttiva, è vincolante per gli Stati membri e per i tribunali nazionali. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi.

Il Tribunale ha ritenuto che il regolamento n. 107/2006 è vincolante per gli Stati membri e per i tribunali nazionali.

41

Il Tribunale ha ritenuto che il regolamento n. 107/2006 è vincolante per gli Stati membri e per i tribunali nazionali. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi.

42

Il Tribunale ha ritenuto che il regolamento n. 107/2006 è vincolante per gli Stati membri e per i tribunali nazionali. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi.

43

Il Tribunale ha ritenuto che il regolamento n. 107/2006 è vincolante per gli Stati membri e per i tribunali nazionali. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi.

44

Il Tribunale ha ritenuto che il regolamento n. 107/2006 è vincolante per gli Stati membri e per i tribunali nazionali. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi.

45

Il Tribunale ha ritenuto che il regolamento n. 107/2006 è vincolante per gli Stati membri e per i tribunali nazionali. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi. Il regolamento n. 107/2006 è stato adottato in attuazione della direttiva n. 2006/113/CE, che ha lo scopo di armonizzare le legislazioni degli Stati membri in materia di responsabilità del produttore per i danni causati da prodotti difettosi.

46

?? ??????? ???? ? ????????? ??????? ? ??????????? ???? ????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ???
? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????? ? ? ??????????
?????????????, ??????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??? 1?? ????????? 2008, MOTOE, C?49/07,
EU:C:2008:376, ????? 27).

47

?????????? ??????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? «?????????????? ??????????????????» ??
????????? ??? ?????? ??????? ?????????????????? ??????? ??????????. ?? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
????????? (??., ???' ??????????, ?????????? ??? 11?? ??????????????? 2007, Schwarz ??? Gootjes-
Schwarz, C?76/05, EU:C:2007:492, ??????? 37 ??? 38 ?????? ??? ?????? ??????????????????
?????????????).

48

??? ??? ?????????? ??????, ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????? ???????, ?? ???????
??? ??????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????? ??? ????????????, ??????????? ?????????????,
????????????? ??? ? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
????? ?????????? ??????????? ??????? ?????????? (??., ???' ??????????, ??????????? ??? 11??
????????????????? 2007, Schwarz ??? Gootjes-Schwarz, C?76/05, EU:C:2007:492, ?????? 40, ??????
??? ??? 11?? ??????????????? 2007, ?????????? ?????? ??????????????, C?318/05, EU:C:2007:495, ??????
69).

49

??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ??????
????????????????? ? ?????? ??????? ??????, ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
?????????????? ??? (??., ???' ??????????, ?????????????? ??? 11?? ?????????????????? 2007, Schwarz ???
Gootjes-Schwarz, C?76/05, EU:C:2007:492, ?????? 41, ?????? ??? ??? 11?? ?????????????????? 2007,
????????????? ?????? ??????????????, C?318/05, EU:C:2007:495, ?????? 70).

50

??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????? ??????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ??????????????????? ?????????? ??? ??????????????????????????, ?? ??? ? ?? ??????,
??? ?????????????? ????????. ??????????????????, ?? ???????, ??????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????????, ?????? ???????, ??? ??? ??????????
????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????? ??????, ??? ?????????????? ?????
????????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????????, ??????????????? ??? ?????????????????? ?????? (??., ???' ??????????,
????????????? ??? 11?? ?????????????????? 2007, Schwarz ??? Gootjes-Schwarz, C?76/05,
EU:C:2007:492, ?????? 39, ?????? ??? ??? 11?? ?????????????????? 2007, ?????????? ?????? ??????????????,
C?318/05, EU:C:2007:495, ?????? 68).

51

??? ?????????? ?????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ??????????????????

?????????????, ??? ???? ?????? ???? ???? ???? ?????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????
???????? ?????????? ?????? ???? ?????? ???? ????????? ?????????????????? ??? ?????????, ????
?? ?????????????? ????? ?????????? «?????????????????» ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ???? ?????????????? ???
?????????????????

52

?? ??????????, ????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????? «La Inmaculada», ??? ???? ?????????????????? ?????????? ??????????????,
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????, ??????
????????????? ?????????? ??? ?? ?? ???? ?????????? ??????. ?????????, ? ?????? ?????? ?????????
????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????

53

?????????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? «La Inmaculada» ??? ??? ?
????????????? ??????????????, ??? ???? ??' ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????,
??? ? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????, ? ?? ???? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ????? ??
??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ???? ?????? ?????? ?? ???
????????????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????

54

??? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????
??? ????????? 107, ?????????????? 1, ??? ???? ???? ???? ?????????, ?????????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ????? ????????? 41 ??? 51 ???
????????????? ?????????????, ??? ???? ???? ???? ?????????????, ?????? ??? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ??????????????

55

????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????, ??? ????
??' ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????, ? ??????????????, ? ?????? ??? ? ??????????
?????????????, ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????????, ? ?? ?????????????? ??? ?????????
??? ?????????? «La Inmaculada» ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ???? ??????
?????????????????????

56

??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? «?????????????????»,
????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? 41 ??? 50 ???
????????????? ??????????????

57

?????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????, ????? ??? ??'
????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????????????, ? ?????? ??? ? ??????????
????????????, ?? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????????????? ?????? ?????????? 44 ??? 49 ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? «????????????????? ??????????????????», ?????????? ??? ?????????????????, ?????????, ???
????????? ?????????????? ?? ?????????????????.

58

????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????
?????????????, ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?
?????????????????
??? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ???? ?????????????? ??????????????????
????????????????, ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ?????? ??????????
?????????

59

???, ????? ??? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?? ??????????????????????
??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????
?????????????
«????????????????? ??????????????????», ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????
????? ?????? ?
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? «La Inmaculada» ?????????? ?????????????????? ??
????????? ??? ??????????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?????????.

60

????????????????, ??? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????
????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 50 ??? ?????????? ??????????????, ?
????????? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????
????????????????? ?????? ?????????? 107,
????????????????? 1, ?????.

61

???, ?????????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ? ??????????????, ??
????????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
?????????????????
????? ?????????? 44 ??? 49 ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ??????
????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????

62

? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ??????
????? ??????????????????
????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?
????????? ??????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????????
????? ?????????? 44 ???
49 ??? 51 ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????.

63

??? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ??????
?????????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? 107,
????????????????? 1, ?????, ??????

???????????????? ?????????????? ????? ????? ????? ????? ? ????????? ????? ?????? ????? ?????????? ??
???? ? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???
?????????????????. ??? ? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ????? ??????????????.

69

????????, ??? ??? ?????????? ??? 5?? ????????? 2001 ?????????? ??? ? ??? ???? ???? ? ?????????????
????????, ?? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ??
????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????? ??? ??
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ????? ?????????? ?????????? ??????????????
??? ??? ICIO.

70

????? ??????????, ?????????? ??? ? ?? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????
?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????????, ????? a priori ?????????????? ??????.

71

??????, ????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????, ? ??????? ??? «????????? ??????????????» ???
????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????,
?????????, a priori ??????????????, ????? ? ?????????????????????? ????? ?????????????? ??? ?? ????? ? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????, ??????? ??? ?????????????????? ??? ???????
????????? ?????? ?? ?????????????? (????????? ??? 9?? ?????????????? 2014, Ministerio de Defensa ???
Navantia, C?522/13, EU:C:2014:2262, ?????? 42).

72

??????, ?? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? 5??
????????? 2001 ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ??? ??? ?????????????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????.

73

????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ???, ??
?????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????
????????????????? ??????????????????????.

??? ??? ?????????? ??? «????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??????????»

74

??? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ???
???????? 107, ?????????????? 1, ?????? ?????????, ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ???, ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? (????????? ???
19?? ?????????????????? 2013, Association Vent De Colère! ?.??., C?262/12, EU:C:2013:851, ?????? 16).

75

????? ??????, ???????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????, ?????? ??
????????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ????

??? ?????? ?? 5?? ?????? 2001, ??? ????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? 3?? ?????????? 1979 ??? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?? ?? ????? ?????? ??????

76

???? ?????, ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????? ?????? ? ??????
?? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????, ??? ?????????? ?????????, ?? ??????
??? ?????????????????? ?? ??????????????, ????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????
??? ??????

77

??? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????

??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? «????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????»
??? ?????? ?? ?????????????? ?? «????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????»

78

???? ?????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????? ?? ??????????, ?????????????????? ??, ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????, ????? ??????
????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??
????????? ?? ?????????????? (????????? ?? 21?? ?????????????? 2016, Vervloet ?.., C?76/15,
EU:C:2016:975, ????? 102).

79

?????????????, ????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????????. ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????
?????????????????, ????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????,
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? (?????????
?? 21?? ?????????????? 2016, Vervloet ?.., C?76/15, EU:C:2016:975, ????? 104).

80

???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ??
????????? ?????????????????? ??, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
(????????? ?? 26?? ?????????????? 2016, Orange ?????? ?????????????, C?211/15 P, EU:C:2016:798,
????? 66).

81

???? ?????? ?? ?????? ?????, ????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????
?? ?? ICIO ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??
???? ??????

82

???????? ?????? ?? ? ?????? 2 ?? ?????????? (??) 1998/2006 ?? ?????????, ?? 15??
???????????? 2006, ?? ?? ?????????? ?? ?????? [107 ?? 108 ???] ??? ??????????
????????? ?????????? (?? 2006, L 379, ? 5), ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
?????????????, ?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????
???? 200000 ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????,
? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? (????????? ?? 8?? ?????? 2013, Libert ?.?., C?197/11 ??? C?203/11,
EU:C:2013:288, ?????? 81).

83

????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????????????,
????????? ?? ?????? ?????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?? ??????????????
?????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??, ?? ? ?
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?????????
? ? ?????????????? ?????? ?????????? 41 ?? 63 ?? ?????????? ??????????????

84

???? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????
? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ?????
????????????? ? ?????????????? 1998/2006.

85

????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????
?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??? ?? ?
?????????, ??? ?? ?????? ?????, ? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 77 ?? 96 ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? (?? 2009, C 85, ? 1) (?., ?????????, ?????????? ?? 13??
????????????????? 2014, Mediaset, C?69/13, EU:C:2014:71, ?????? 30).

?? ?? ?????????? ?? «????????????????? ??????????????» ?? ?? «????? ??????????????», ??? ?
????????????????? 1 ?? 3, ?????????????????, ?? ?????????? 108 ????

86

????????? ??? ? ????????? ?????????? ??????????, ??? ??????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ??????????????, ???, ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ? ??????????
??? 3?? ????????????? 1979 ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????
????????????? ?????? ??? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
?????, ? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ??????????, ??????? ??
????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 107 ??? 108 ?????? ??????????????
????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ??
????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??????????????. ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????,
????? ?? ?????? 108, ?????????????? 1, ?????, ?? ?????????????????? ??????????, ??????? ? ?????????? ???
????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? 108,
????????????????? 3, ?????? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?
????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????
????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??
??? ??????? ?????????? ?????????????? (????????? ??? 26?? ?????????????? 2016, ??? ??? ?????????????? ?????
????????????????? ??? ??????????, C?590/14 P, EU:C:2016:797, ?????? 45).

87

????????????? «????????????????? ??????????????», ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????
??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???????, ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????????????? ??????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? (??., ??????????, ??????????
??? 18?? ?????????? 2013, P, C?6/12, EU:C:2013:525, ?????? 42).

88

?? ??????????????, ?? ?????? IV, ?????????????? 1, ?????????? B), ??? ?????????????? ??? 3?? ??????????????
1979, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??????????????, ??????, ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?????????? ? ICIO ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????
?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? 5?? ?????????? 2001.

89

???? ??? ?????????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????? ??? ??????????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????, ?????
????? ?????????? ??? ?????????? 108, ?????????????????? 3, ?????.

90

????????????????????? ??????? ?????? ??? ??????????????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ??????, ??? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????????? ??
????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? 107, ?????????????????? 1,
????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????????????? ??????? ??????? ?????????????????????? ??????????????????????????
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????.

???? ??? ?????????????????? ??????????

